UN LIBRARY

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

UN/SA COLLECTION

REFERENCE: NV/94/101

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Armenia and Colombia to the United Nations.

30 December 1994

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Arménie et de la Colombie auprès de l'Organisation.

30 décembre 1994

Misión Permanente de la
República de Colombia
ante las Naciones Unidas

Misión Permanente de la
República de Armenia
ante las Naciones Unidas

Nueva York, Diciembre 22 de 1994

S.E. Dr. Boutros Boutros-Ghali
Secretario General de las
Naciones Unidas
Nueva York

Excelencia,

Tenemos el honor de informar a Su Excelencia que la República de Colombia y la República de Armenia han establecido relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores a partir del día de hoy, diciembre 22 de 1994. Anexamos el comunicado conjunto, suscrito por los respectivos representantes de nuestros Gobiernos para este efecto.

Le sabríamos agradecer a Su Excelencia el que autorice la distribución de esta carta y del Comunicado Conjunto, como documento de las Naciones Unidas.

Aprovechamos la oportunidad para reiterar a Su Excelencia, las seguridades de nuestra más alta y distinguida consideración.

Julio Londoño Paredes
Embajador, Representante Permanente
de Colombia
ante las Naciones Unidas

Alexander Arzoumanian
Embajador, Representante Permanente
de Armenia
ante las Naciones Unidas

JOINT COMMUNIQUE

ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS

BETWEEN

THE REPUBLIC OF COLOMBIA

AND

THE REPUBLIC OF ARMENIA

The Government of the Republic of Colombia and the Government of the Republic of Armenia,

Guided by the mutual willingness to develop relations of friendship and cooperation in the political, economic, cultural, humanitarian, and other fields,

Having the intention of developing these relations, guided by the principles enunciated in the Charter of the United Nations and International Law,

Have agreed to establish diplomatic relations, at Ambassadorial level, as of the date of the signing of this Joint Communique, based on the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961,

The Republic of Colombia and the Republic of Armenia are convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the national interest of both States, and will contribute to the consolidation of cooperation and peace in the world.

Done in the City of New York on December 22nd 1994, in Spanish, Armenian and English, all having the same validity.

For the Government of
the Republic of Colombia

Julio Londoño Paredes
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Colombia
to the United Nations

For the Government of
the Republic of Armenia

Alexander Arzoumanian
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Armenia
to the United Nations

COMUNICADO CONJUNTO

SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS

ENTRE

EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA

Y

EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE ARMENIA

El Gobierno de la República de Colombia y el Gobierno de la República de Armenia,

Guiados por el deseo mutuo de estrechar los lazos de amistad y cooperación en los campos político, económico, cultural, humanitario y otros,

Con la intención de promover estas relaciones, orientados por los principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas y en el Derecho Internacional,

Han decidido establecer relaciones diplomáticas, a nivel de Embajadores, a partir de la fecha de la firma del presente comunicado, de acuerdo a lo previsto en la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de Abril de 1961,

La República de Colombia y la República de Armenia están convencidas que el establecimiento de las relaciones diplomáticas es del interés de los dos Estados y que contribuirá a la consolidación de la cooperación y la paz en el mundo.

Hecho en la ciudad de Nueva York, el 22 de Diciembre de 1994, en Español, Armenio e Inglés, siendo los textos igualmente auténticos.

Por el Gobierno de
la República de Colombia

Julio Londoño Paredes
Embajador, Representante Permanente
de Colombia
ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de
la República de Armenia

Alexander Arzoumanian
Embajador, Representante Permanente
de Armenia
ante las Naciones Unidas